ROZHODNUTIE RADY 2014/73/SZBP

z 10. februára 2014

o vojenskej operácii Európskej únie v Stredoafrickej republike (EUFOR RCA)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii, a najmä na jej článok 42 ods. 4 a článok 43 ods. 2,

so zreteľom na návrh vysokého predstaviteľa Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku,

keďže:

(1) Bezpečnostná rada Organizácie Spojených národov (BR OSN) vo svojej rezolúcii č. 2127 (2013) o situácii v Stredoafrickej republike, ktorú prijala 5. decembra 2013, vyjadrila vážne obavy z pokračujúceho sa zhoršovania bezpečnostnej situácie a z početných a stupňujúcich sa porušovaní medzinárodného humanitárneho práva a ľudských práv v Stredoafrickej republike. Bezpečnostná rada ďalej povolila nasadenie medzinárodnej misie na podporu Stredoafrickej republiky pod africkým vedením (AFISM-CAR) na obdobie dvanástich mesiacov a povolila dočasné nasadenie francúzskych síl v Stredoafrickej republike, aby sa prijali všetky potrebné opatrenia na podporu misie AFISM-CAR pri plnení jej mandátu.

(2) V nadväznosti na závery Rady z 21. októbra 2013 a zo 16. decembra 2013 Európska rada vo svojich záveroch z 20. decembra 2013 vyjadrila obavy z neustáleho zhoršovania krízy v Stredoafrickej republike a z jej vážnych humanitárnych a ľudsko-právnych dôsledkov. Uvítala vojenskú intervenciu Francúzska na podporu afrických síl s cieľom pomôcť obnoviť bezpečnosť, ako aj trvalý záväzok svojich afrických partnerov situáciu stabilizovať. V rámci komplexného prístupu Európska rada potvrdila, že Únia je pripravená preskúmať využívanie príslušných nástrojov s cieľom prispieť k vynakladanému úsiliu o stabilizáciu krajiny, a to aj v rámci vojenských a civilných aspektov spoločnej bezpečnostnej a obrannej politiky (SBOP). Vyzvala vysokú predstaviteľku Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku (VP), aby v tomto zmysle v januári 2014 predložila Rade návrh rozhodnutia.

(3) Rada 20. januára 2014 schválila koncepciu krízového riadenia pre vojenskú premosťovaciu operáciu spoločnej bezpečnostnej a obrannej politiky v Stredoafrickej republike (ďalej len „EUFOR RCA“) s výhradou rezolúcie BR OSN prijatej podľa kapitoly VII charty OSN. Rada zdôraznila význam úzkej spolupráce s partnermi, najmä s OSN, Africkou Úniou (AÚ), Francúzskom a s orgánmi Stredoafrickej republiky ako aj s francúzskou operáciou Sangaris.

(4) BR OSN prijala 28. januára 2014 rezolúciu 2134 (2014) o povolení vytvorenia operácie EÚ EUFOR RCA.

(5) Generálny sekretariát Hospodárskeho spoločenstva stredoafrických štátov (ECCAS) dňa 23. januára 2014 uvítal zriadenie operácie EÚ.

(6) Dočasný prezident Stredoafrickej republiky listom zo dňa 24. januára 2014 adresovanom VP uvítal operáciu EÚ povolenú rezolúciou BROSN 2134 (2014).

(7) EUFOR RCA by mala byť nasadená čo najrýchlejšie do úplnej operačnej spôsobilosti, aby prispela k stabilizácii situácie. Mala by vykonávať úlohy v súlade s mandátom so zreteľom na odovzdanie misii AFISM-CAR v dobe od štyroch do šiestich mesiacov od dosiahnutia úplnej operačnej spôsobilosti.

(8) V súlade s článkom 38 Zmluvy o Európskej únii (ZEÚ) by mal Politický a bezpečnostný výbor (PBV) pod vedením Rady a VP vykonávať politickú kontrolu nad operáciou krízového riadenia, poskytovať jej strategické vedenie a prijímať príslušné rozhodnutia.

(9) Je potrebné prerokovať a uzavrieť medzinárodné dohody týkajúce sa postavenia jednotiek a zamestnancov Únie a účasti tretích štátov na operáciách Únie.

(10) Podľa článku 41 ods. 2 ZEÚ a v súlade s rozhodnutím Rady 2011/871/SZBP [1] prevádzkové výdavky vyplývajúce z tohto rozhodnutia, ktoré majú vojenské alebo obranné dôsledky, by mali hradiť členské štáty.

[1] Rozhodnutie Rady 2011/871/SZBP z 19. decembra 2011, ktorým sa ustanovuje mechanizmus správy financovania spoločných nákladov na operácie Európskej únie s vojenskými alebo obrannými dôsledkami (Athena) (Ú. v. EÚ L 343, 23.12.2011, s. 35).

(11) V súlade s článkom 5 Protokolu o postavení Dánska, ktorý je pripojený k Zmluve o Európskej únii a Zmluve o fungovaní Európskej únie, sa Dánsko nezúčastňuje na vypracovaní a vykonávaní rozhodnutí a opatrení Únie s obrannými dôsledkami. Dánsko sa preto nezúčastňuje na prijatí tohto rozhodnutia, nie je ním viazané ani nepodlieha jeho uplatňovaniu a neprispieva na financovanie tejto operácie,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Poslanie

1. Únia vedie vojenskú premosťovaciu operáciu v Stredoafrickej republike, EUFOR RCA, aby prispela k ustanoveniu bezpečného prostredia, ktorú v dobe od štyroch do šiestich mesiacov od dosiahnutia úplnej operačnej spôsobilosti odovzdá medzinárodnej misii na podporu Stredoafrickej republiky pod africkým vedením (AFISM-CAR) v súlade s mandátom stanoveným v rezolúcii BR OSN 2134 (2014) so zameraním svojej akcie na oblasť Bangui.

2. EUFOR RCA pôsobí v súlade s politickými, strategickými a politicko-vojenskými cieľmi stanovenými v koncepcii krízového riadenia, ktorú Rada prijala 20. januára 2014.

Článok 2

Vymenovanie veliteľa operácie EÚ

Generálmajor Philippe Pontiès sa týmto vymenúva za veliteľa operácie EÚ EUFOR RCA.

Článok 3

Určenie operačného veliteľstva EÚ

Operačné veliteľstvo EUFOR RCA sa nachádza v Larisse v Grécku.

Článok 4

Plánovanie a začatie operácie

1. Rada v čo najskoršom možnom termíne po prijatí tohto rozhodnutia schváli pravidlá nasadenia potrebné na prípravnú fázu EUFOR RCA.

2. Rozhodnutie o začatí EUFOR RCA prijíma Rada po schválení jej operačného plánu a pravidiel nasadenia, ktoré sú potrebné na vykonávania mandátu.

Článok 5

Politická kontrola a strategické vedenie

1. Politickú kontrolu a strategické vedenie operácie EUFOR RCA vykonáva PBV pod vedením Rady a VP. Rada týmto poveruje PBV prijať príslušné rozhodnutia v súlade s článkom 38 ZEÚ. Toto poverenie zahŕňa právomoc meniť dokumenty, ktoré sa týkajú plánovania, vrátane operačného plánu, hierarchie velenia a pravidiel nasadenia. Zahŕňa tiež právomoc prijímať rozhodnutia o vymenovaní veliteľa operácie EÚ a veliteľa ozbrojených síl EÚ. Rada si ponecháva právomoc rozhodovať o cieľoch a ukončení vojenskej operácie EÚ.

2. PBV pravidelne podáva Rade správy.

3. Predseda Vojenského výboru EÚ (VVEÚ) pravidelne podáva správy PBV o vykonávaní operácie EUFOR RCA. PBV môže v prípade potreby na svoje zasadnutia pozvať veliteľa operácie EÚ alebo veliteľa ozbrojených síl EÚ.

4. Po troch mesiacoch po začatí operácie posúdi PBV na základe písomnej správy pokrok EUFOR RCA.

Článok 6

Vojenské vedenie

1. VVEÚ monitoruje riadny priebeh operácie EUFOR RCA, za vedenie ktorej je zodpovedný veliteľ operácie EÚ.

2. Veliteľ operácie EÚ pravidelne podáva správy VVEÚ. Podľa potreby môže na svoje zasadnutia pozvať veliteľa operácie EÚ alebo veliteľa ozbrojených síl EÚ.

3. Predseda VVEÚ je hlavnou kontaktnou osobou pre veliteľa operácie EÚ.

Článok 7

Jednotnosť reakcie EÚ a koordinácia

1. VP zabezpečuje vykonávanie tohto rozhodnutia a tiež jeho jednotnosť s vonkajšou činnosťou Únie ako celku vrátane vykonávania rozvojových programov Únie.

2. Bez toho, aby bola dotknutá hierarchia velenia, vedúci delegácie EÚ v Bangui poskytuje veliteľovi operácie EÚ miestne politické poradenstvo.

3. VP s pomocou Európskej služby pre vonkajšiu činnosť (ESVČ) je hlavným kontaktným bodom pre komunikáciu s Organizáciou Spojených národov, orgánmi Stredoafrickej republiky a susedných krajín, AÚ, s ECCAS, ako aj s ďalšími príslušnými medzinárodnými a bilaterálnymi aktérmi.

4. V operačnom pláne sa stanovia dojednania o koordinácii medzi veliteľom operácie EÚ, aktérmi Únie a hlavnými miestnymi strategickými partnermi, ktorí sú dôležití pre operáciu.

Článok 8

Účasť tretích štátov

1. Bez toho, aby bola dotknutá autonómia rozhodovania Únie alebo jednotný inštitucionálny rámec, a v súlade s príslušnými usmerneniami Európskej rady sa môžu tretie štáty vyzvať, aby sa zúčastnili na tejto operácii.

2. Rada týmto poveruje PBV, aby vyzval tretie štáty na poskytnutie príspevku a aby podľa odporúčania veliteľa operácie EÚ a VVEÚ prijal príslušné rozhodnutia o prijatí navrhovaných príspevkov.

3. Podrobné podmienky účasti tretích štátov sa ustanovia v dohodách, ktoré sa uzatvoria podľa článku 37 ZEÚ a v súlade s postupom ustanoveným v článku 218 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ). Ak Únia a tretí štát uzatvorili dohodu ustanovujúcu rámec účasti tohto tretieho štátu na misiách krízového riadenia Únie, uplatňujú sa v súvislosti s EUFOR RCA ustanovenia takejto dohody.

4. Tretie štáty, ktoré k operácii EUFOR RCA významným spôsobom prispievajú, majú z hľadiska každodenného riadenia operácie rovnaké práva a povinnosti ako členské štáty, ktoré sa na operácii zúčastňujú.

5. Rada týmto poveruje PBV, aby prijal príslušné rozhodnutia o zriadení výboru prispievateľov, ak by tretie štáty poskytli významné vojenské príspevky.

Článok 9

Postavenie personálu pod vedením Únie

Postavenie jednotiek a personálu pod vedením Únie vrátane výsad, imunít a iných záruk potrebných pre splnenie a hladký priebeh ich misie sa ustanovia v dohode uzavretej podľa článku 37 ZEÚ a v súlade s postupom ustanoveným v článku 218 ZFEÚ.

Článok 10

Finančné dojednania

1. Spoločné náklady vojenskej operácie EÚ sa spravujú v súlade s rozhodnutím Rady 2011/871/SZBP.

2. Referenčná suma na spoločné náklady operácie EUFOR RCA je 25,9 miliónov EUR. Percentuálny podiel referenčnej sumy uvedený v článku 25 ods. 1 rozhodnutia 2011/871/SZBP je 50 %.

Článok 11

Sprístupnenie informácií

1. VP je oprávnený v prípade potreby a v súlade s potrebami operácie EUFRO RCA poskytovať tretím štátom pridruženým k tomuto rozhodnutiu utajované skutočnosti EÚ, ktoré sa vypracovali na účely operácie, v súlade s rozhodnutím Rady 2013/488/EÚ ([1]).

a) do stupňa utajenia stanoveného v uplatniteľných dohodách o bezpečnosti utajovaných skutočností uzavretých medzi Úniou a dotknutým tretím štátom; alebo

b) do stupňa utajenia „CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL“ v iných prípadoch.

2. VP je tiež oprávnený v súlade s operačnými potrebami operácie EUFOR RCA sprístupniť OSN a AÚ utajované skutočnosti EÚ do stupňa utajenia „RESTREINT UE/EU RESTRICTED“, ktoré boli vypracované na účely operácie EUFOR RCA, v súlade s rozhodnutím 2013/488/EÚ. Na tento účel sa pripravia dohody medzi VP a príslušnými orgánmi OSN a AÚ.

3. V prípade konkrétnej a okamžitej operačnej potreby je VP tiež oprávnený sprístupniť hostiteľskému štátu akékoľvek utajované skutočnosti EÚ do stupňa utajenia „RESTREINT UE/EU RESTRICTED“, ktoré boli vypracované na účely tejto operácie, v súlade s rozhodnutím 2013/488/EÚ. Na tento účel sa pripravia dohody medzi VP a príslušnými orgánmi hostiteľského štátu.

4. VP je oprávnený sprístupniť tretím štátom pridruženým k tomuto rozhodnutiu akékoľvek neutajované dokumenty EÚ, ktoré sa týkajú rokovaní Rady o tejto operácii a na ktoré sa vzťahuje povinnosť zachovávať služobné tajomstvo podľa článku 6 ods. 1 rokovacieho poriadku Rady ([2]).

([1]) Rozhodnutie Rady 2013/488/EÚ z 23. septembra 2013 o bezpečnostných predpisoch na ochranu utajovaných skutočností EÚ (Ú. v. EÚ L 274, 15.10.2013, s. 1).

([2]) Rozhodnutie Rady 2009/937/EÚ z 1. decembra 2009, ktorým sa prijíma rokovací poriadok Rady (Ú. v. EÚ L 325, 11.12.2009, s. 35).

5. VP môže toto oprávnenie, ako aj spôsobilosť uzavrieť dohody uvedené v tomto článku delegovať na úradníkov ESVČ, na veliteľa operácie EÚ alebo veliteľa ozbrojených síl EÚ v súlade s oddielom VII prílohy VI rozhodnutiu Rady 2013/488/EÚ.

Článok 12

Nadobudnutie účinnosti a ukončenie

1. Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

2. EUFOR RCA skončí najneskôr šesť mesiacov po dosiahnutí úplnej operačnej spôsobilosti.

3. Toto rozhodnutie sa zrušuje odo dňa uzatvorenia operačného veliteľstva EÚ v súlade s odsúhlasenými plánmi na ukončenie operácie EUFOR RCA a bez toho, aby boli dotknuté postupy týkajúce sa auditu a predkladania účtov operácie EUFOR RCA ustanovené v rozhodnutí 2011/871/SZBP.

V Bruseli 10. februára 2014

Za Radu
predsedníčka
C. ASHTON